

Галина БАТИЩЕВА

ТЕНДЕНЦИИ

И взрослые, и дети готовятся сесть за парты национальных воскресных школ, чтобы изучать свой родной язык. Сегодня в Югре подрастает уже четвертое поколение первопроходцев, приехавших в 1960-е из разных уголков страны Советов покорять Север. Все они идентифицируют себя как «югорчане» и общаются со сверстниками на русском языке, зачастую не зная родного языка. Восполнить этот пробел пытаются национально-культурные объединения. Педагог армянской воскресной школы Лиза Илбекянц объясняет: новое поколение армян прекрасно интегрировалось в русскоязычное сообщество, с глубоким уважением относится к местным традициям и культуре, вносит немалый вклад в их развитие, но в то же время утрачивает связь со своими корнями. Должен быть соблюден баланс.

### От Астваца до Крестоса

В Армении существует несколько диалектов, а потому носителям языка порой сложно понять даже друг друга, не говоря уже о детях, выросших в иной лингвистической среде. Утрачивается исконная связь народа, в такой ситуации становится все сложнее сохранить этнокультурную аутентичность. А потому сургутские армяне в 2016 году приняли решение возобновить работу воскресной школы. Сегодня она находится в компетенции местной религиозной организации имени святого Григория Просветителя, работают в ней настоящие подвижники - не корысти ради, а во имя общего дела.

- В Сургуте армянская воскресная школа действовала с начала 1990-х по 2012-й год, но постепенно ее деятельность была прекращена. А проблема-то осталась, она никуда не делась. Подрастают дети, которые не знают родного языка. И в прошлом году мы вновь организовали работу воскресной школы. За семь учебных месяцев в ней прошли обучение примерно 42-43 человека, хотя по спискам на начало занятий у нас было зарегистрировано 53 человека. Мы принимали деток от шести лет, но занятия посещали и молодые люди 20-21 года. Классы были разноуровневые, это создавало определенные сложности в преподавании, поскольку малыши и подростки абсолютно не знали армянского языка, а некоторые молодые люди владели, скажем так, начальными навыками разговорного, - рассказывает учитель Лиза Илбекянц.

Так что и малышам, и взрослым предстоит освоить родную азбуку, как говорится, от первой буквы армянского алфавита - «Астваца» до последней - «Крестоса». Как и в древнерусской азбуке, каждая буква армянского алфавита несет сакральный смысл: Аствац - Бог, Крестос - Христос. И, к слову, армянский алфавит существует почти без изменений более 1600 лет.

В этом году армянская школа

# Учат и дети, и родители

## Как готовятся к новому учебному году в национальных воскресных школах



Фото Александра ОНОПЫ  
За семь месяцев обучения в армянской воскресной школе прошли более 40 человек

переедет в новое помещение, где разместятся два учебных класса, учительская и просторная библиотека. Министерство диаспор Республики Армения разработало ряд программ и проектов, направленных на обеспечение учебной литературой действующих армянских школ, в какой бы точке земного шара они не находились.

- В этом году министерство диаспор Республики Армения направило нам порядка трехсот наименований учебной и методической литературы, дидактические материалы, пособия, азбуки, книги по истории и культуре Армении. На сегодняшний день мы заказали все, что нам необходимо, думаю, что к началу сентября мы получим эти материалы, причем предоставляются они абсолютно бесплатно, - отметила Лиза Илбекянц.

### Преодолевая барьеры

Первого сентября в Сургуте распахнет свои двери и татарская воскресная школа. Она действует с 1995 года. Представители этого народа столкнулись с той же проблемой, что и армяне: с каждым поколением все меньше становится носителей родной речи. Между отцами и деть-

ми возникает языковой барьер, причем молодое поколение зачастую не понимает родителей даже на бытовом уровне. А потому за парты воскресной школы при национально-культурной автономии татар все чаще садятся как дети, так и взрослые. Как рассказала руководитель ансамбля «Сандугач» Нурия Зиганшина, в школе сегодня работают педагоги с большим практическим опытом. Помимо татарского языка, здесь преподают литературу, фольклор, народные танцы, музыку, и, кстати, многие ученики впоследствии вливаются в фольклорный ансамбль «Сандугач». Преподавание в младших классах ведется в игровой, доступной для малышей форме, проводятся различные тематические мероприятия.

- К нам приводят детей с четырех лет, занятия с ними проводятся в первой половине дня, во второй половине мы работаем с подростками от 12 и старше. Причем в последние годы к нам обращаются не только молодежь, но и люди более зрелого возраста, которые в силу разных причин не говорят на родном языке или знают его на бытовом уровне. Мы рады всем, наша главная задача - сохранить татарский язык, национальные обычаи и традиции. Это важно, чтобы новое поколение знало свои корни, свое про-

исхождение, историю, культуру, - подчеркнула Нурия Зиганшина.

Таджикская община не самая многочисленная в Сургуте, тем не менее, ее представители тоже сегодня озадачены преодолением языкового барьера. В этом году местная общественная организация «Таджикский национально-культурный центр «Вахдат» приняла решение открыть бесплатные курсы по обучению земляков русскому языку.

- Мы планируем открыть две группы по двадцать человек, вопрос с помещением практически решен. Это будет своего рода ликбез для мигрантов: обучение русскому языку и основам миграци-

онного законодательства, - пояснил руководитель общественной организации Файзулло Аминов. - Для нас главным на этом этапе стоит вопрос адаптации наших земляков и их социализации в русскоязычной среде. Они должны уважать традиции и культуру того народа, в тесном взаимодействии с которым они сейчас живут, в среде которого они зарабатывают. Это поможет им успешно интегрироваться в российское сообщество, независимо от того, приехали они в Югру в целях заработка или же на постоянное проживание. Мы прекрасно понимаем важность решения языкового вопроса.

### МНЕНИЕ

Файзулло Аминов, руководитель местной общественной организации «Таджикский национально-культурный центр «Вахдат»:

«Основная проблема, с которой сталкиваются мои земляки, - это вопрос легализации. Здесь немало сложных моментов, это тема отдельного разговора. Но если рабочие из Таджикистана легитимизировались, если они платят налоги в местный бюджет, то отмечу, что для этой категории в Югре, и в Сургуте в частности, сегодня созданы вполне комфортные и приемлемые условия: это и стабильная, ежемесячно выплачиваемая зарплата, и достойные условия проживания, и организация рабочих мест. Время, когда работодатели под разными предлогами отказывались платить, я уже не говорю о сверхурочной работе, прошло. Рабочие-мигранты больше не находятся в изоляции и полной зависимости от работодателя».